



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate : 17 juin 2014**

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN ACCORD AVEC LES RESPONSABLES LEGISLATIFS SUR UN  
PROJET DE LOI POUR LUTTER CONTRE LE COMMERCE ILLÉGAL D'IVOIRE ET DE CORNES DE  
RHINOCEROS**

***Des sanctions plus strictes et des restrictions accrues pour lutter contre les ventes et les achats illégaux***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui un accord sur un projet de loi avec les responsables législatifs, pour limiter le marché des articles en ivoire et cornes de rhinocéros. Le projet de loi interdit les transactions impliquant ces matériaux avec des exceptions très limitées et accroît les sanctions pénales et civiles pour les personnes qui violent cette loi.

« Le commerce illégal d'ivoire n'a pas sa place dans l'Etat de New York, et nous n'accepterons pas les personnes qui violent la loi en le soutenant », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Ce projet de loi étend les restrictions sur la vente de matériels en ivoire et renforce les sanctions contre ceux qui les vendent, contribuant à contrer la montée d'une industrie dangereuse et cruelle qui met en danger les animaux dans le monde entier. »

Le Co-Président du Sénat, Jeffrey D. Klein, a déclaré : « En luttant contre le commerce illégal d'ivoire et de cornes de rhinocéros, nous ne renforçons pas seulement nos efforts pour protéger les animaux menacés, et les populations de la faune sauvage du monde entier, mais réduisons cette activité criminelle en croissance dans l'ensemble de l'Etat de New York. »

« Malheureusement, l'Etat de New York est un marché chef de file dans le monde pour les ventes illégales d'ivoire, aussi, il est important que nous renforçons nos lois pour lutter plus efficacement contre cette activité répréhensible », a déclaré le Président de l'Assemblée, Sheldon Silver. « Non seulement, nous protégeons les éléphants et les rhinocéros de l'extinction, mais nous enravons les flux financiers vers les organisations terroristes et du crime organisé. Lors d'une audience publique de l'Assemblée cette année, les responsables du Botswana et de Tanzanie ont témoigné que le trafic international de faune sauvage est lié au crime organisé transnational, et aux groupes terroristes comme Al Shabaab, une cellule terroriste d'Al Qaeda, qui a été liée au massacre de Kenya Mall. »

French

Le Sénateur Andrew Lanza a déclaré : « Le commerce illégal d'ivoire est une crise internationale, dans laquelle 20 000 éléphants africains ont été massacrés durant la seule année 2013. Les braconniers qui soutiennent le terrorisme et le commerce de la drogue agissent en toute impunité, aidés en partie par les marchés réceptifs de la Ville de New York et d'Asie. Nous pouvons faire la différence ici avec cette proposition de loi qui conduira à des taux de condamnation plus élevés et de lourdes peines criminelles. Je remercie le Gouverneur Cuomo, le Député Sweeney, le Sénateur Skelos, le Sénateur Klein, et tous les écologistes et groupes de défense qui ont fait entendre leur voix sur cette horreur. »

« Cette proposition de loi protégera les éléphants, qui sont une perte pour le monde au rythme ignoble de 96 éléphants par jour, seulement pour satisfaire le marché des vanités en ivoire et financer le terrorisme », a déclaré le Président de la Commission de protection de l'environnement de l'Assemblée, Robert Sweeney. « L'adoption de ce projet de loi reconnaît l'impact significatif que notre Etat peut avoir pour lutter contre les ventes illégales d'ivoire afin de sauver les éléphants des opérations impitoyables de braconnage effectuées par les terroristes et le crime organisé. »

La demande pour des produits de faune sauvage non autorisés comme l'ivoire et les cornes de rhinocéros conduit de nombreuses espèces vers l'extinction et crée une incitation économique favorisant cette activité illégale. En 2012, une enquête conjointe du Département de la Protection de l'Environnement de l'Etat de New York et du service des pêches et de la nature des Etats-Unis (U.S. Fish and Wildlife Service) a eu pour conséquence la saisie d'ivoire d'éléphant valant plus de 2 millions de dollars dans des bijouteries basées dans la Ville de New York. Ce projet de loi permettra d'empêcher ce commerce dans l'Etat de New York en étendant la gamme des matériaux qui sont considérés comme illégaux et en renforçant les sanctions pour décourager les violations.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418